

高松

入学願書

TAKAMATSU

ENTRANCE APPLICATION

氏名 Full Name	漢字/英字 Chinese/Alphabet			性別 Sex	写真 Photo
	読み方 How to Read Japanese				
国籍 Nationality			母国語 Native Language		
生年月日 Date of Birth	yyyy/mm/dd		年齢 Age		
出生地 Place of Birth			配偶者の有無 Marital Status		
登録住所 Registration Place					
居所 The place where you live now	<input type="checkbox"/> 登録住所と同じ It is the same as the registration place.				
本籍 Permanent Address	<input type="checkbox"/> 登録住所と同じ It is the same as the registration place.				
電話番号 Phone No.			メールアドレス Email Address		
旅券番号 Passport No.			有効期限 Expires	yyyy/mm/dd	

志望学科 Course Applied For	日本語学科1年 Japanese Course (1 year)	<input type="checkbox"/>	日本語学科1年6カ月 Japanese Course (1.5 year)	<input type="checkbox"/>	日本語学科2年 Japanese Course (2 year)	<input type="checkbox"/>
----------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--	--------------------------	-------------------------------------	--------------------------

入寮希望 Dormitory Room Disired	希望する Yes	<input type="checkbox"/>	希望しない No	<input type="checkbox"/>	未定 Undecided	<input type="checkbox"/>
--------------------------------	-------------	--------------------------	-------------	--------------------------	-----------------	--------------------------

日本語学習後の予定 (Plans after completing Japanese studies)

<input type="checkbox"/> 進学 Higher Level Education in Japan	→→→→→	_____
<input type="checkbox"/> 帰国 Return Home	→→→→→	_____
<input type="checkbox"/> その他 Others	→→→→→	_____

# 日本語学習暦

## Japanese Education Record

学習先(学校名等) Name of School	学習期間 Duration of Study	総時間数 Total Hours	使用教材名 Textbook(s) Used
	yyyy/mm ~ yyyy/mm		
	yyyy/mm ~ yyyy/mm		

# 日本語の能力 (いずれかにチェックをして下さい)

## Japanese Proficiency (Please check the appropriate boxes.)

Mark	No.	試験 Test	レベル Level	結果 Result	次の予定 Next exam schedule
<input type="checkbox"/>	1	JLPT 日本語能力試験			
<input type="checkbox"/>	2	NAT-TEST			
<input type="checkbox"/>	3	J-TEST 実用日本語検定			
<input type="checkbox"/>	4	TOP-J 実用日本語運用能力試験			
<input type="checkbox"/>	5	その他 Other			

# 家族欄

## Family Information

続柄 Relationship	氏名 Name	年齢 Age	職業 Occupation	登録住所 Registration Place

上記のとおり相違ありません

I hereby declare the above to be true and correct.

日 付: \_\_\_\_\_  
Date yyyy/mm/dd

出願者署名: \_\_\_\_\_ 印  
Signature Seal

# 履 歴 書 (RESUME)

1. 国籍 (Nationality): \_\_\_\_\_ 2. 氏名 (Name): \_\_\_\_\_  
3. 性別 (Sex): \_\_\_\_\_ 4. 生年月日 (Date of Birth, yyyy/mm/dd): \_\_\_\_\_  
5. 登録住所 (Registration Place): \_\_\_\_\_

居所 (The place where you live now) :  登録住所と同じ It is the same as the registration place.

6. 配偶者の有無: \_\_\_\_\_ →→→ 配偶者の氏名: \_\_\_\_\_  
(Marital Status) (Spouse's name if married)

7. 学 歴 (Education History): 「初等教育 (小学校) から順次最終学歴まで」 (List in order from elementary school to present.)

学校名 Name of the School	所在地 Address	年 月 yyyy/mm	~	年 月 yyyy/mm
(1) _____	_____	_____	~	_____
(2) _____	_____	_____	~	_____
(3) _____	_____	_____	~	_____
(4) _____	_____	_____	~	_____
(5) _____	_____	_____	~	_____
(6) _____	_____	_____	~	_____
(7) _____	_____	_____	~	_____

8. 日本語学習歴 (Japanese Education History):

学校名 Name of the School	所在地 Address	年 月 yyyy/mm	~	年 月 yyyy/mm
(1) _____	_____	_____	~	_____
(2) _____	_____	_____	~	_____

9. 職歴 (Employment History):

勤務先 Company Name	住 所 地 Address	年 月 yyyy/mm	~	年 月 yyyy/mm
(1) _____	_____	_____	~	_____
(2) _____	_____	_____	~	_____
(3) _____	_____	_____	~	_____

10. 兵役 (Military Service):  Yes  No →→→ \_\_\_\_\_ ~ \_\_\_\_\_

11. 過去の出入国歴: (Past entries into/stays in Japan)

入国年月日 Entry Date, "yyyy/mm/dd"	出国年月日 Departure Date, "yyyy/mm/dd"	在留資格 Status/Visa Type	入国目的 Purpose of Visit
(1) _____	_____	_____	_____
(2) _____	_____	_____	_____
(3) _____	_____	_____	_____

※更に入出国歴がある場合は別紙に記入してください (Please list other visits to Japan on a separate sheet.)

12. 留学理由 (Purpose of Study) :

改行するときは、Altキーを押さえたままEnterキーを押してください。"When you start a new line, please push the Enter key with holding the Alt key."

13. 日本語学習後の予定 (Plans After Study : Please check the box)

1)  進学希望 (Continue Studies)

・進学希望先学校名 (Name of School) : \_\_\_\_\_

・希望学科 (Desired Course or Program) \_\_\_\_\_

2)  日本での就職希望 (Employment in Japan)

3)  帰国 (Return to home country)

4)  その他 (Others) : \_\_\_\_\_

以上のことは総て真実であり、私 \_\_\_\_\_ が記載したものです。  
(Name of Applicant in Block Letters)

I state that the foregoing was personally filled in by me, and that it is true and correct.

作成年月日 (Date) \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)

本人署名 (Signature) \_\_\_\_\_

# 経費支弁書(GUARANTEE OF PAYMENT)

日本国法務大臣 殿  
(To the Japan Minister of Justice)

申請者氏名 (Name of Applicant) \_\_\_\_\_ 国籍(Nationality) \_\_\_\_\_

性別 (Sex): \_\_\_\_\_ 生年月日 (Date of Birth, yyyy/mm/dd): \_\_\_\_\_

私は、このたび上記の者が日本国に在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受経緯を説明するとともに経費支弁について証明します (I state that I shall act as guarantor for the above while he or she resides in Japan, and shall be responsible for the payment of relevant fees as follows:)

- 1) 経費支弁の引受経緯(申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい)  
(Details of this Undertaking. Clearly state your relationship to the applicant and your reasons concerning this undertaking.)

改行するときは、Altキーを押しながらEnterを押してください。"Please push the Enter key with holding the Alt key for changing lines."

- 2) 経費支弁内容(Details Concerning Payment)

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

(I state that payment will be made as follows. Moreover, I further state that proper documentation which clearly shows that continuing payments can and will be made, such as a copy of a Money Transfer Certificate or the Applicant's bank book, etc., will be provided should the Applicant apply for a visa (stay) extension.)

(1) 学費 (School Fees):  1年間(1 Year)  1年半(1.5 Years)  2年(2 Years) \_\_\_\_\_ 円(Yen)

(2) 生活費 (Living Costs): 月額(1 month) \_\_\_\_\_ 円(Yen)

(3) 支弁方法 (Method of Payment):

(送金・振込等の支弁方法を具体的に書いてください/Clearly state in detail the method to be used in sending or transferring payments.)

改行するときは、Altキーを押しながらEnterを押してください。"Please push the Enter key with holding the Alt key for changing lines."

経費支弁者 (Guarantor)

以上のことは、私 \_\_\_\_\_  
が記載しました。 (Name of Guarantor in Block Letters)



印鑑ない場合はサイン (Personal Seal or Signature)

I state that the foregoing was personally filled in by me, and that it is true and correct.

登録住所 (Registration Place)

居所 (The place where you live now)  登録住所と同じ It is the same as the registration place.

国籍 Nationality: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_

(日本の"在留資格"があれば "Visa Type" in Japan, if you have) \_\_\_\_\_

学生との関係(Relationship to Applicant): \_\_\_\_\_

作成年月日 (Date): \_\_\_\_\_ 年(Year) \_\_\_\_\_ 月(Month) \_\_\_\_\_ 日(Day)

# 身元保証書

## GUARANTOR IDENTIFICATION CERTIFICATE

学校法人 穴吹学園

専門学校 穴吹ビジネスカレッジ 日本語学科

ANABUKI BUSINESS COLLEGE JAPANESE COURSE TAKAMATSU

申請者氏名  
(Name of Applicant): \_\_\_\_\_

国籍  
(Nationality): \_\_\_\_\_

性別  
(Sex): \_\_\_\_\_

生年月日  
(Date of Birth, yyyy/mm/dd): \_\_\_\_\_

私は、上記の者が日本国へ入国した場合、次の事項について保証します。

- 1) 本人が滞在費及び帰国旅費を支払うことのできないときは私が負担すること。
- 2) 本人が入国目的以外の活動をせず、その他日本国法令を遵守するよう私が監督すること。
- 3) 本人の日本国における学習及び生活について必要な指導助言を行うこと。

I hereby accept responsibility for the following should the above enter Japan:

- 1) To pay for living costs as well as return fare home should the above not be able to do so.
- 2) To see that he/she does not engage in any activity other than that stated as the purpose of entry, and that he/she observes the laws of Japan.
- 3) To advise him/her as necessary regarding studying and living in Japan.

保証人氏名 (Name of Guarantor in Block Letters): \_\_\_\_\_

印鑑ない場合はサイン

(If you do not have a seal, please sign with your personal signature):

印  
(Seal)

国籍 / (有れば「在留資格」 Nationality / "Visa Type" in Japan, if you have) :  
\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

登録住所 (Registration Place) \_\_\_\_\_

居所 (The place where you live now)  登録住所と同じ It is the same as the registration place.

TEL: \_\_\_\_\_

学生との関係 (Relationship with Student): \_\_\_\_\_

作成年月日 (Date): \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)